



# Repeaterstation

## Drahtloser Betriebsstundenzähler

Modellnr. 114-5144

Modellnr. 114-5145

Modellnr. 115-4754

Modellnr. 115-9524

Modellnr. 115-9542

Modellnr. 115-9543

### Quick Start Guide

#### Elektromagnetische Kompatibilität

**Inland:** Dieses Gerät entspricht den FCC-Vorschriften Teil 15. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss eingehende Störungen akzeptieren, selbst wenn sie einen unerwünschten Betrieb verursachen.

Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie aus, und kann bei unsachgemäßer Installation und Verwendung (d. h. kein Einhalten der Herstelleranweisungen) den Funkverkehr stören. Es wurde getestet und hält die Höchstwerte für ein Computergerät der FCC Klasse B ein, gemäß Unterteil J von Teil 15 der FCC-Vorschriften, die einen angemessenen Schutz vor solcher Störung in einer Privathaushaltinstallation. Es besteht jedoch keine Garantie, dass keine Störungen auftreten werden. Wenn das Gerät den Radio- oder Fernsehempfang stört (dies kann leicht durch Ein- und Ausschalten des Geräts ermittelt werden) sollten Sie versuchen, die Störungen mit folgenden Maßnahmen zu beheben: Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, ändern Sie den Standort des Fernbedienungsempfängers in Relation zur Radio-/Fernsehantenne, oder schließen Sie das Steuergerät an einer anderen Steckdose an, sodass das Steuergerät und das Radio bzw. der Fernseher unterschiedliche Stromkreise verwenden.

Wenden Sie sich ggf. an den Händler oder einen fachkundigen Radio-/Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Der Bediener findet u. U. das folgende Faltblatt nützlich, das von der Federal Communications Commission zusammengestellt wurde: How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems. Dieses Faltblatt können Sie von folgender Adresse beziehen: U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402. Bestellnummer 004-000-00345-4.


**FCC-ID: OF7RTS24**

**IC: 3575A-RTS24**

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss eingehende Störungen akzeptieren, selbst wenn sie einen unerwünschten Betrieb verursachen.



# Sicherheit

Der unsachgemäße Einsatz oder die falsche Wartung dieses Systems kann zu Verletzungen führen. Befolgen Sie zur Verringerung des Verletzungsrisikos diese Sicherheitshinweise und die Sicherheitshinweise in diesem Dokument, die durch das Warnsymbol  mit der Bedeutung *Achtung*, *Warnung* oder *Gefahr* - Sicherheitsrisiko, angegeben sind. Wenn der Hinweis nicht beachtet wird, kann es zu Verletzungen und Todesfällen kommen.

## Sicherheits- und Bedienungsschilder



Die Sicherheits- und Bedienungsaufkleber sind gut sichtbar; sie befinden sich in der Nähe der möglichen Gefahrenbereiche. Tauschen Sie beschädigte oder verloren gegangene Aufkleber aus.



**115-9515**

decal115-9515b

1. Enthält wiederverwertbare Materialien, werfen Sie sie nicht weg.



decal115-9519c

**115-9519**

1. Enthält wiederverwertbare Materialien, werfen Sie sie nicht weg.



decal115-9520

**115-9520**

1. Strom
2. Drahtlose Aktivität
3. myTurf™ Konnektivität

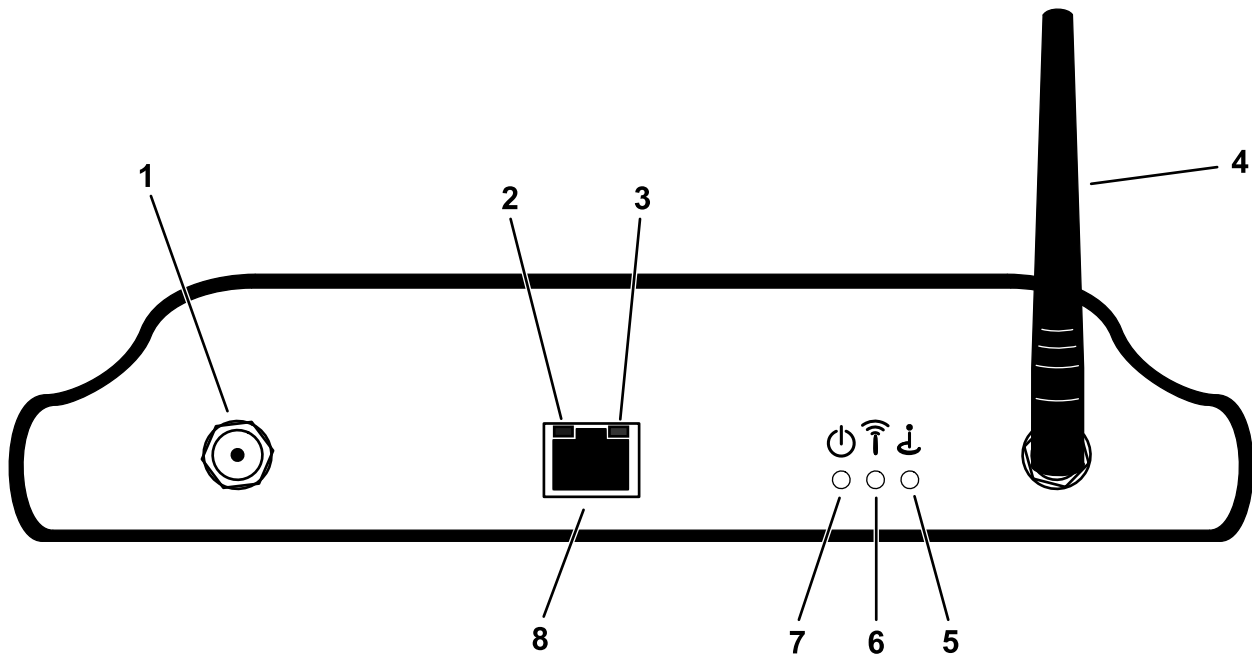
# Einrichtung

## Einzelteile

Prüfen Sie anhand der nachstehenden Tabelle, dass Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Teile erhalten haben.

Beschreibung	Menge	Verwendung
Keine Teile werden benötigt	–	Zeigen Sie die Übersicht für die myTurf™ Basisstation an.
Keine Teile werden benötigt	–	Positionieren Sie die myTurf™ Basisstation.
Basisstation Peitschenantenne Stromadapter Netzwerkkabel	1 1 1 1	Installieren Sie die myTurf™ Basisstation.
Keine Teile werden benötigt	–	Schließen Sie die myTurf™ Basisstation an den Strom an.
Drahtloser Betriebsstundenzähler	1	Installieren Sie den drahtlosen myTurf™ Betriebsstundenzähler.
Drahtloser Betriebsstundenzähler Kabelbinder	1 1	Installieren Sie den drahtlosen myTurf™ Betriebsstundenzähler für die Zugmaschine der Serie Outcross 9060.
Keine Teile werden benötigt	–	Fügen Sie ein drahtloses Gerät myTurf™ hinzu.

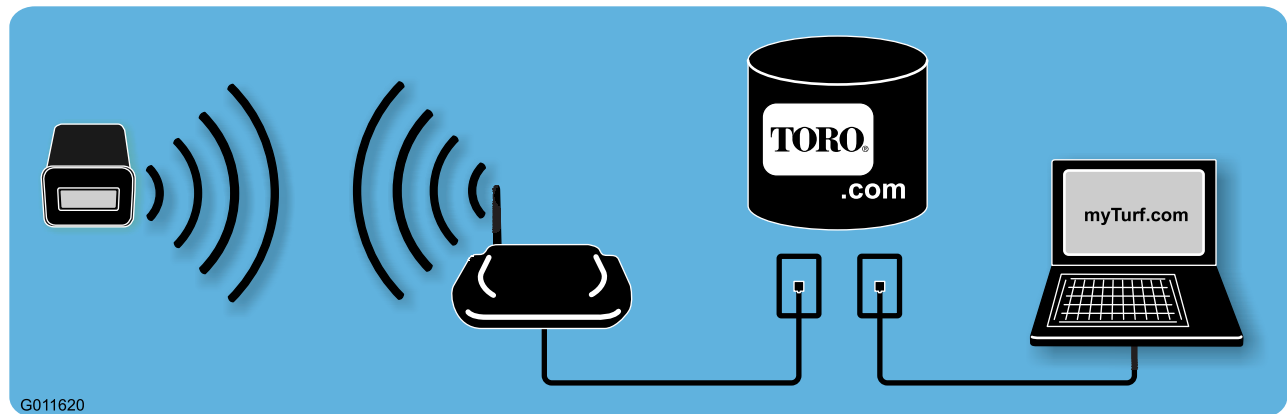
# myTurf™ Basisstation - Übersicht



g211216

**Bild 1**

1. Strom
2. Aktivitätslampe
3. Verbindungslampe
4. Peitschenantenne
5. myTurf™ Verbindungslampe
6. Drahtlose Aktivitätslampe
7. Stromlampe
8. Ethernet



G011620

g011620

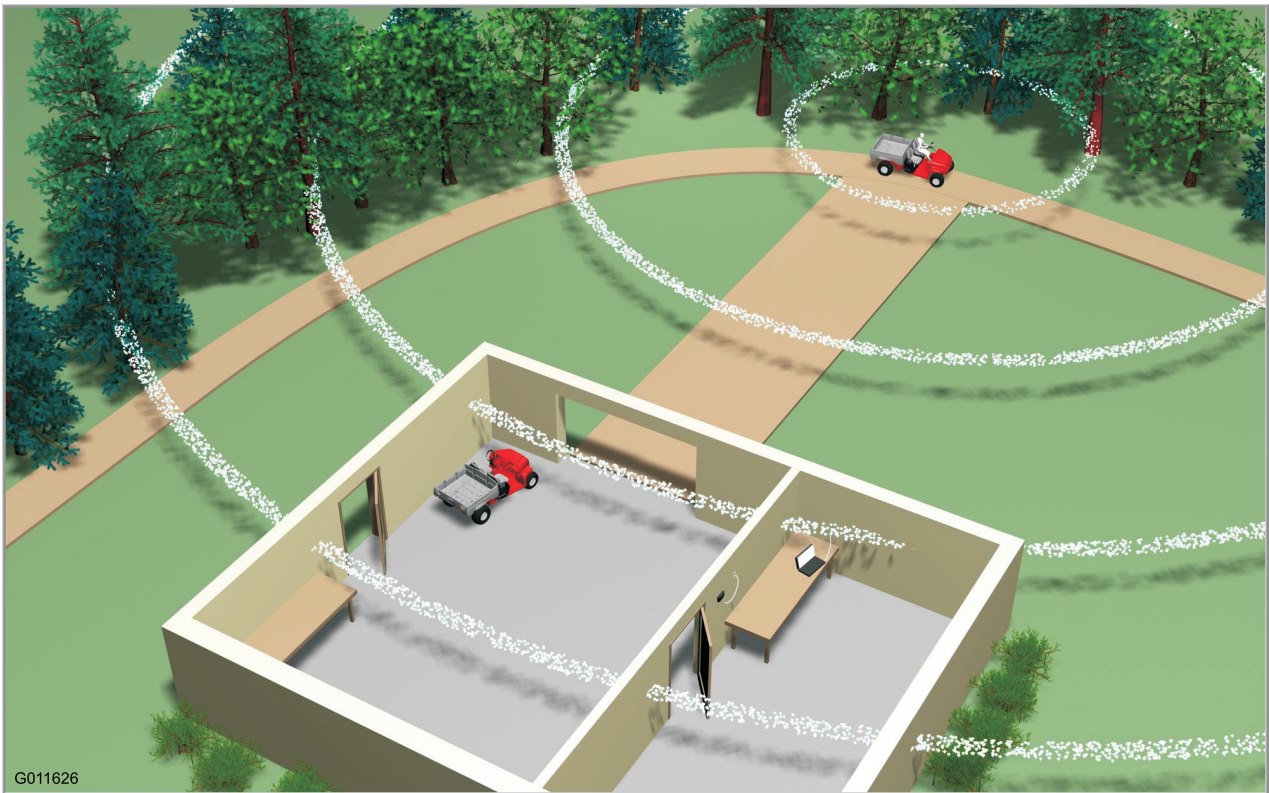
**Bild 2**

# Positionieren der myTurf™ Basisstation

Die Auswahl eines geeigneten Standorts für die Basisstation hat die größte Auswirkung auf die drahtlose Kommunikation. Untersuchen Sie Ihren Einsatzbereich und die Muster für die Gerätebewegung bei der Ermittlung eines guten Standorts. Finden Sie einen Standort, der die folgenden Anforderungen erfüllt:

- Der Standort sollte in Sichtlinie und nicht weiter als 76 m von einem Bereich sein, der stark von Maschinen befahren wird.
- Die Sichtlinie kann durch eine Öffnung sein, z. B. eine Tür oder ein Fenster.
- Der Standort muss innen sein und darf nicht den Elementen ausgesetzt sein.
- Der Bereich sollte keine Materialien oder Elemente enthalten, die das Senden der Funkwellen abschwächt (z. B. Betonwände, Mikrowellen, Funktelefone). Diese Elemente können die Funkwellen blockieren, absorbieren und/oder stören.
- Der Standort muss eine schnelle Internetverbindung haben.
- Stellen Sie für den Systemstart sicher, dass das Gerät mit dem neuen drahtlosen Betriebsstundenzähler in einem Radius von 9 m von der Basisstation installiert ist.
- Siehe [Bild 3](#) und [Bild 4](#) für Beispiele für die Platzierung der Basisstation.

**Hinweis:** Wenn die Basisstation das Signal nicht empfangen kann, können Sie einen Repeater mit denselben vorher beschriebenen Prinzipien einsetzen.



G011626

g011626

**Bild 3**



g210579

**Bild 4**

# Installieren der myTurf™ Basisstation

1. Die Peitschenantenne sollte senkrecht sein, wenn Sie sie an der Basisstation montieren (Bild 5).

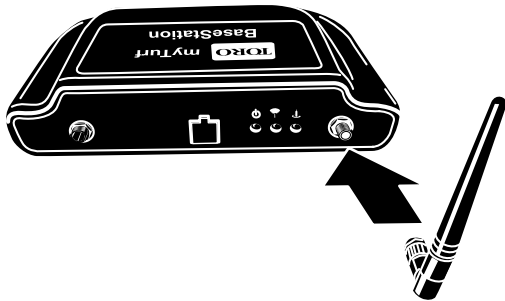


Bild 5

g211171

2. Ermitteln Sie den Aufkleber mit der Geräte-ID der Basisstation und tragen Sie die Geräte-ID in das Dokument ein (Bild 6).

**Hinweis:** Sie benötigen diese Informationen für die Registrierung bei myTurf.com.

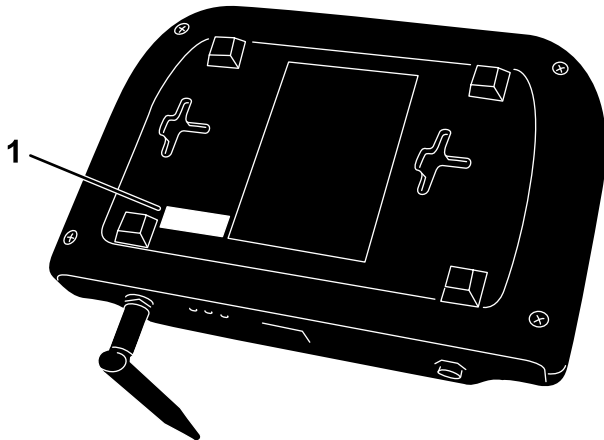


Bild 6

g211186

1. ID-Aufkleber

3. Schließen Sie ein Ende des Ethernetkabels an der Basisstation und das andere Ende an einer dedizierten Internetverbindung an (Bild 7).

Schließen Sie die Basisstation nicht an einen PC an.

Eine dedizierte Internetverbindung kann wie folgt definiert werden:

- Ein eigenständiger Wandanschluss mit einer Kategorie 5-Buchse, der eine Internetverbindung hat.
- Ein separater Line-In-Anschluss an einem Router oder Switch, der eine Internetverbindung hat.

**Hinweis:** Wenn nur eine Internetverbindung vorhanden ist, müssen Sie ggf. einen Router oder Switch verwenden, damit mehrere Geräte eine Internetverbindung haben. Wenden Sie sich an den ISP für weitere Informationen.

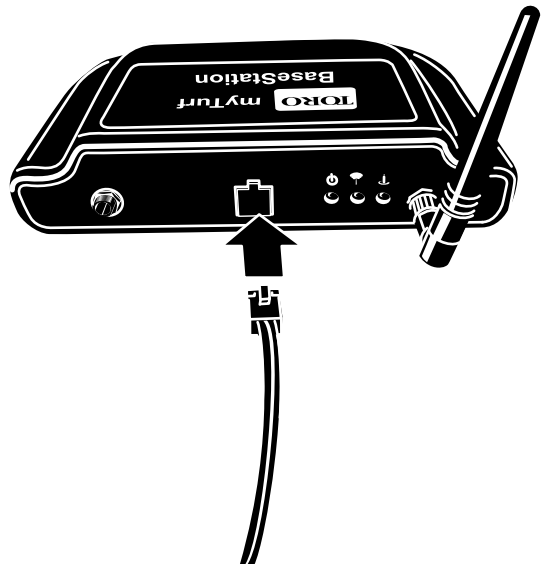


Bild 7

g211184

4. Entfernen Sie den Schutzeinsatz vom Stromadapter und montieren Sie die für Ihre Region entsprechende Buchse (Bild 8).

Stecken Sie den Stromadapter in eine Mehrfachsteckdose, in einen Überspannungsschutz oder in eine Wandsteckdose. Toro empfiehlt die Verwendung eines Überspannungsschutzes.

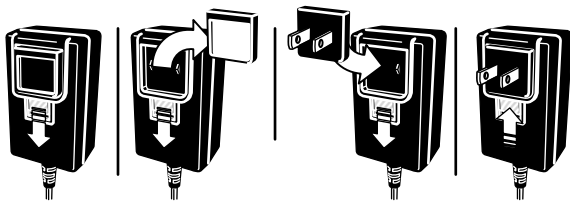


Bild 8

g211217

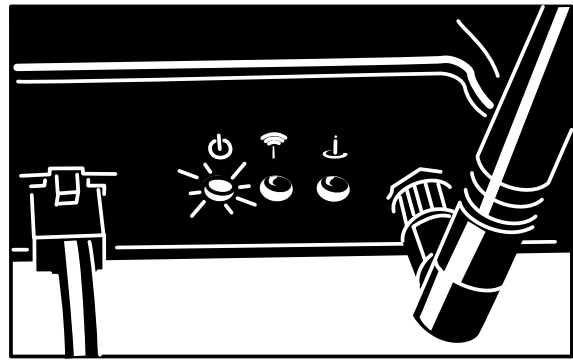


Bild 10

g211188

## Stromanschluss für die myTurf™ Basisstation

1. Stecken Sie das Netzkabel in die Basisstation (Bild 9).

Wenn die Basisstation Strom und eine Internetverbindung hat, tritt Folgendes auf:

- Die Basisstation wird eingeschaltet.
- Die Basisstation validiert die Internetverbindung.
- Wenn die Internetverbindung hergestellt ist, kontaktiert die Basisstation die myTurf™ Server und stellt eine Verbindung her.

**Hinweis:** Dieser Prozess kann einige Minuten dauern.

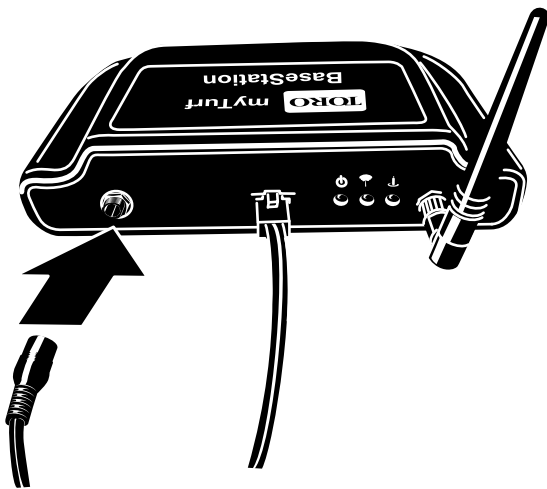


Bild 9

g211185

2. Stellen Sie sicher, dass die Stromlampe aufleuchtet (Bild 10).

3. Stellen Sie sicher, dass die Lampe für die Internetverbindung aufleuchtet (Bild 11).

Die LED-Lampe für die Verbindung flackert und blinkt ständig, wenn die Verbindung richtig funktioniert.

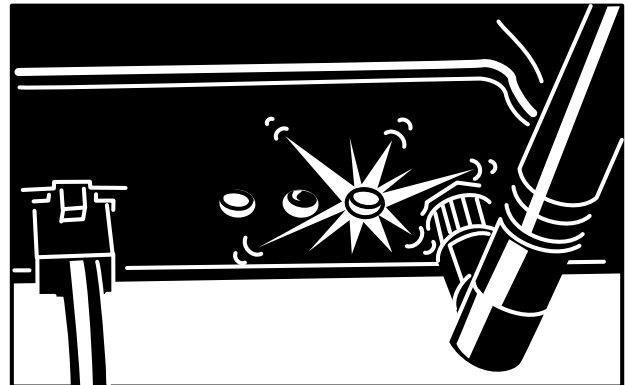


Bild 11

g211187

4. Wenn die Basisstation eine Internetverbindung hergestellt, stellen Sie sicher, dass die Basisstation die myTurf Server kontaktiert und eine Verbindung herstellt (Bild 12).

Die Blinker-Lampe für die Verbindung flackert und blinkt ständig, wenn die Verbindung richtig funktioniert. Eine Verbindung ist hergestellt, wenn die Verbindungslampe ständig aufleuchtet.



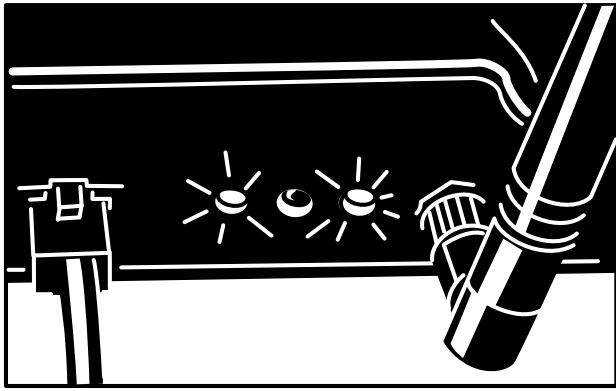


Bild 12

g211183

Es gibt optionale Konfigurationen; wählen Sie daher die Konfiguration, die für Ihre Anwendung gilt (Bild 13).

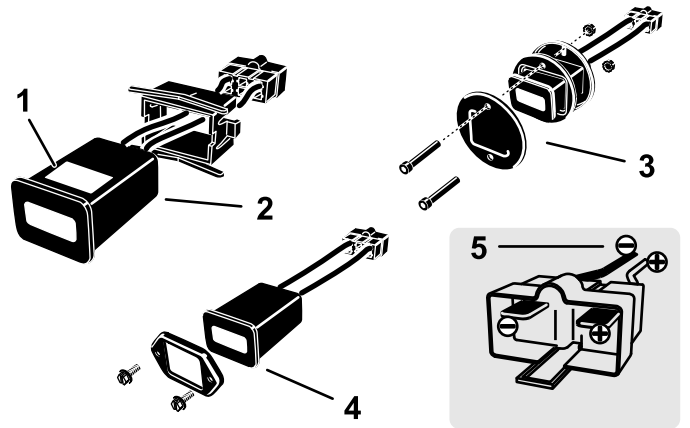


Bild 13

g211215

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1. ID-Aufkleber                               | 4. Befestigte rechteckige Vorderseite |
| 2. Befestigte rechteckige Rückseite           | 5. Anschlussklemmen                   |
| 3. Befestigte runde Rückseite und Vorderseite |                                       |

## Installieren des drahtlosen myTurf™ Betriebsstundenzählers

**Wichtig:** Der drahtlose Betriebsstundenzähler hat ein Maximum von 16 Volt Gleichstrom.

Montieren Sie einen drahtlosen Betriebsstundenzähler statt des vorhandenen Betriebsstundenzählers in jeder Maschine im Fuhrpark. Betriebsstundenzähler werden mit verschiedenen Befestigungen und Blenden montiert. Passen Sie beim Entfernen des vorhandenen Betriebsstundenzählers auf und bewahren Sie alle Befestigungen und Blenden auf.

Betriebsstundenzähler werden meistens am Armaturenbrett montiert, damit sie mühelos abgelesen werden können; an einigen Maschinen sind die Betriebsstundenzähler jedoch an anderen Stellen montiert. Wenn Sie den Betriebsstundenzähler nicht ermitteln können, lesen Sie die *Bedienungsanleitung* oder melden Sie sich für weitere Informationen an [www.Toro.com](http://www.Toro.com) an.

1. Tragen Sie die Geräte-ID des neuen drahtlosen Betriebsstundenzählers vom Aufkleber sowie die Modell- und Seriennummer in diesem Dokument ein.

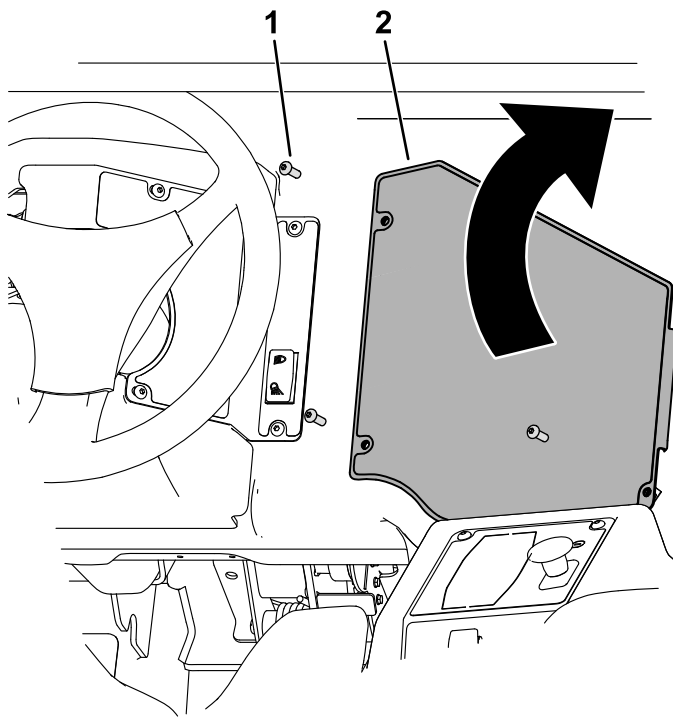
**Hinweis:** Sie benötigen diese Informationen für die Registrierung bei [myTurf.com](http://myTurf.com).

2. Tragen Sie die aufgeführten Betriebsstunden am vorhandenen Betriebsstundenzähler in dieses Dokument ein.
3. Nehmen Sie den vorhandenen Betriebsstundenzähler vom Befestigungsrahmen ab und schließen Sie ihn vom Kabelbaum ab.
4. Montieren Sie den neuen drahtlosen Betriebsstundenzähler an derselben Stelle.

## Installieren des drahtlosen myTurf™ Betriebsstundenzählers

### Für die Zugmaschine der Serie Outcross 9060

1. Entfernen Sie die 3 Halbrundkopfschrauben und drehen Sie das Armaturenbrett nach rechts außen (Bild 14).

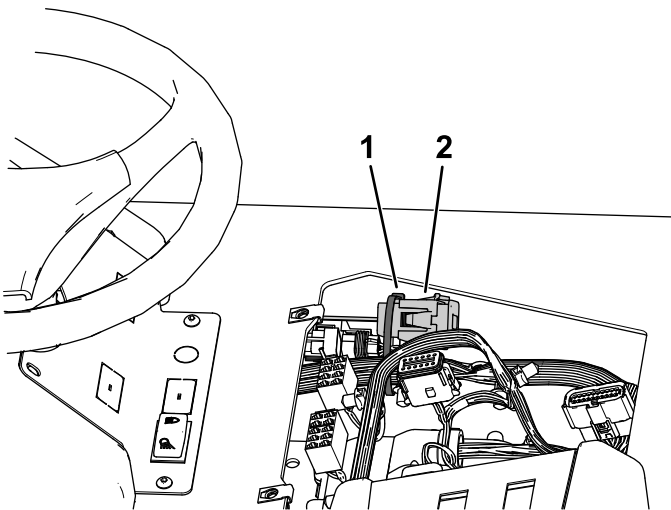


g280283

**Bild 14**

1. Halbrundkopfschraube      2. Armaturenbrett

2. Verbinden Sie das Ende der drahtlosen Betriebsstundenzähler-Baugruppe mit dem Teil des Armaturenbrett-Kabelbaums mit der Bezeichnung HR-METER links in der Armaturenbrettöffnung ([Bild 15](#)).
3. Befestigen Sie den drahtlosen Betriebsstundenzähler mit dem Kabelbinder am Kabelbaum ([Bild 15](#)).



g280296

**Bild 15**

1. Kabelbinder      2. Drahtloser Betriebsstundenzähler

# Hinzufügen eines drahtlosen Geräts zu myTurf™

Melden Sie sich bei [myTurf.toro.com](http://myTurf.toro.com) an. Geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Kennwort ein, um auf Ihr Konto zuzugreifen. Wählen Sie die Registerkarte **myTurf™ Wireless**, um die Registrierung abzuschließen.

Lernen Sie mit den Schulungsmodulen auf myTurf™, wie Sie die Basisstation, den Repeater (falls benötigt) und die drahtlosen Betriebsstundenzähler registrieren.

**Hinweis:** Wenn die Basisstation das Signal nicht empfangen kann, können Sie einen Repeater mit denselben vorher beschriebenen Prinzipien einsetzen.

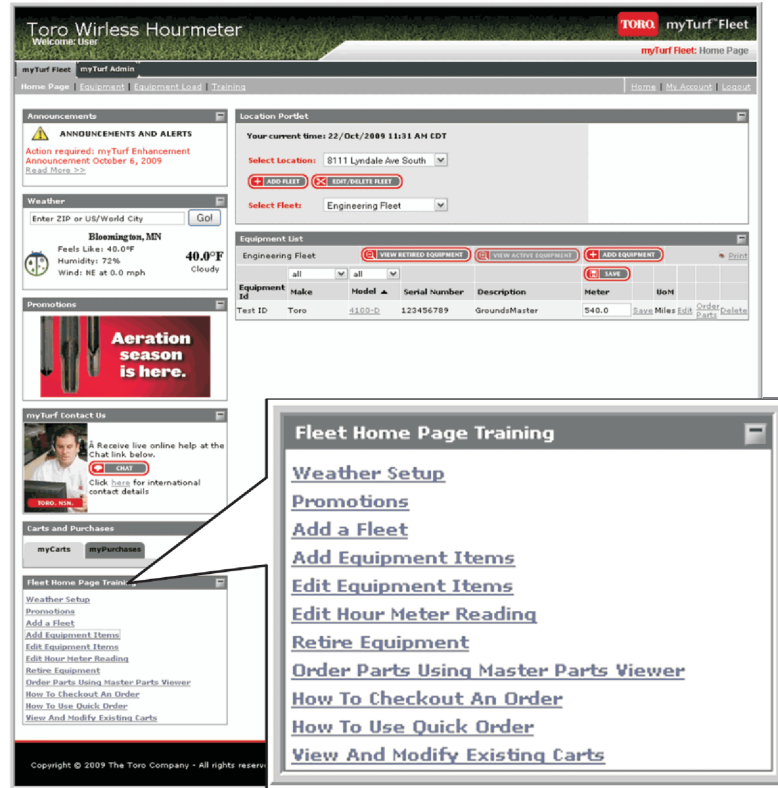


Bild 16

g211230

Gerätetyp	Geräte-ID	Maschinenmodellnummer	Maschinenseriennummer	Wert des vorhandenen Betriebsstundenzählers
Beispiel: Basisstation	4293918689	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend
Beispiel: Drahtloser Betriebsstundenzähler	18	41778	260000301	551



**Count on it.**